AURLAND SKOFABRIKK/SHOEMAKER

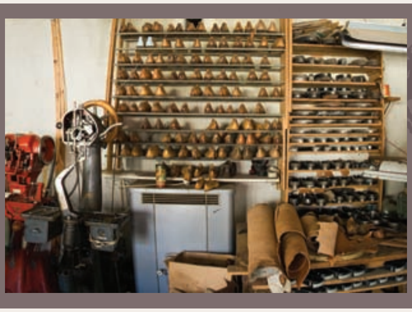
Alle handverkarane ved skofabrikken er involverte i heile prosessen med å skape dei beste Aurlandsko og andre relaterte lærprodukt basert på kvalitet og tradisjon. Dei vil saman kunne gi deg ei stor og lærerik oppleving når du vitjar Aurlandskoen ÉCONOMUSÉE.

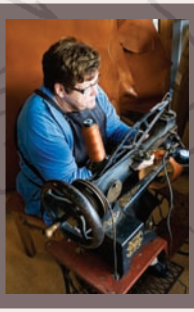
Svein Idar Wangen leiar produksjonen av Aurlandskoen i dag. Han har vore med og laga sko frå han starta som læregut hjå foreldra, Ansgar og Eldbjørg Wangen, i 1977. Astrid Midtbø Navarsete har jobba som skomakar ved fabrikken sidan 1982, medan Geirfinn Lysne og Ingrid Frønningen starta her i 2008.

Skofabrikken ligg sentralt til på Aurlandsvangen og vart bygd som eit kombinert bustad- og produksjonslokale, noko det har vore tradisjon for å gjere i Aurland.

Kjellaretasjen vert i dag brukt som produksjonslokale. Her kan du oppleve heile produksjonsprosessen; frå læret blir skore til, slipt, sydd og til solen blir limt på. Her føregår også belteproduksjon.

Kom og opplev ÉCONOMUSÉE i Aurland og få kunnskap om skoproduksjon ved den siste ordinære skofabrikk i Noreg i sitt slag!





This team of artisan shoemakers are dedicated to the production of the exclusive Aurland shoe and other related leather artefacts of quality and tradition. Together they make your visit to the shoemaker ÉCONOMUSÉE into a learning experience of their craft.

Svein Idar Wangen manages the production of Aurlandskoen. A young boy in 1977, he started as an apprentice with his parents, Ansgar and Eldbjørg Wangen. Astrid Midtbø Navarsete has worked as a shoemaker at the factory since 1982, while Geirfinn Lysne and Ingrid Frønningen took up work in 2008.

The Shoe factory is located in the centre of the village, close to the sea. It is a combined home with a production facility on the ground floor, which was a common arrangement in Aurland.

The ground floor showcases the production process where you can learn all about the production; from the cutting, grinding and sewing of the leather, to the fixing of the sole. Belt production will be showcased as well as the opportunity to buy various leather artefacts.

Come and meet the artisans of shoemaking, follow the steps of the production process and discover important elements of their historic craft!

STEG FOR STEG/SIX STEP TOUR

Aurland Skofabrikk inviterer deg til å kome på vitjing for å oppleve skohandverk av i dag og historia til Aurlandskoen. Du får også med deg moderne produksjon, design og andre bruksgjenstandar i lær. Alt dette kan du følgje tilrettelagt steg for steg etter ÉCONOMUSÉE konseptet.

The Aurland shoemaker invites you to discover the shoemaking of today, its history and the many stories related to the Aurland loafer. The modern design is exposed as well as other leather artefacts according to the six-step components of the ÉCONOMUSÉE.

1. **Resepsjonen, der bygda sin mangfaldige skomakarhistorie og dagens handverkarar vert presentert.**

   Reception area showcasing the history behind the craft in the village and of the Aurland shoe, as well as today's artisan shoemakers.

2. **Produksjonslokale i kjellaren der handverkarane produserer kvalitetskoen frå Aurland.**

   The workshop on the ground floor where the exclusive Aurland shoe is crafted.

3. **Utstillingsområde, der historia bak skoproduksjonen vert forklart og vist fram gjennom tekst, bilete og gjenstandar.**

   Exhibition area, explaining the history of the Aurland shoemakers through text, images and artefacts.

4. **Moderne design med lær**

   Comptemporary leather design

5. **Dokumentasjonssenter**

   Documentation area

6. **Butikk**

   Shop

OPPLEVING/EXPERIENCE

Målsetninga med nettverket ÉCONOMUSÉE er å marknadsføre og halde i live tradisjonelle handverksfag og bevare handboren kunnskap. Nettverket organiserer og utviklar små spesialiserte bedrifter innafor kunsthandverk og tradisjonelle handverksfag. Verksemdene opnar dørene sine for publikum og byr på lærerik og interessant oppleving.

Kom og besøk handverkarane i nettverket ÉCONOMUSÉE i Noreg, Nord-Europa og Canada og lær om historia deira, dei tradisjonelle produksjonsteknikkane og om moderne produkt som gjev ein tilleggsverdi gjennom sin originalitet.

The mission of the ÉCONOMUSÉE network is to promote and keep alive traditional crafts and knowledge. The network is designed for small industries specialising in arts, crafts and agri-food products. The industries are open to the public, offering an interactive, recreational and enriching experience.

Visit artisans of the ÉCONOMUSÉE network in Norway, Northern-Europe and Canada. Learn about their history, traditional production techniques and contemporary products stamped with originality.

Opplev handverkarane i arbeid!
Discover Artisans at work !

KONTAKT/ADRESSER:

AURLAND SKOFABRIKK,
5745 AURLAND,
TLF. 0047 57 63 32 12,
FAX 0047 57 63 33 85

WWW.AURLANDSKOEN.NO
WWW.ECONOMUSEE.NO
WWW.ECONOMUSEE.COM

Foto: Geirfinn Lysne

Innovately investing in Europe's Northern Periphery for a sustainable and prosperous future

Northern Periphery Programme
2007–2013

Aurlandskoen

shoemaker
ÉCONOMUSÉE
Handverkarar i arbeid

AURLANDSKOEN
TRADISJONSRIKT HANDVERK

ÉCONOMUSÉE
NORTHERN EUROPE